

Loi pour faire droit à Donald Ruth Mac-Crimmon Belak.

Loi pour faire droit à Joseph-Lauréat-Pierre Valois.

Loi pour faire droit à Mary Patricia Happy Sullivan.

Loi pour faire droit à Frances Ellison Schnebley Pattee.

Loi pour faire droit à Sylvia Rapp Snider.

Loi pour faire droit à Barbara Fay Howard Goulet.

Loi pour faire droit à Bernice Clyke Brown.

Loi pour faire droit à Harry Payne Ward.

Loi pour faire droit à Roman Krastins.

Loi pour faire droit à Sam Essner.

Loi pour faire droit à Georges-Henri Durocher.

Loi pour faire droit à Pauline Jarowyj Krymlak.

Loi pour faire droit à Florence Rhoda Cohen Denbow.

Loi modifiant la loi sur les terres territoriales.

Loi modifiant la loi sur la monnaie, l'Hôtel des monnaies et le fonds des changes.

Loi modifiant la loi sur la monnaie et le fonds des changes.

Loi constituant la corporation des commissaires du port de Windsor.

Loi modifiant la loi sur la conservation des forêts des Rocheuses orientales.

Loi constituant "La Progressive, Compagnie d'Assurances du Canada".

Loi concernant la Convention baptiste d'Ontario et de Québec.

Loi prévoyant une réglementation des engrains chimiques agricoles et un contrôle sur ces engrains.

Loi modifiant la loi sur la Cour de l'Échiquier.

Loi modifiant la loi de 1956 sur le financement provisoire des producteurs de grain des Prairies.

Loi modifiant la loi sur la Gendarmerie royale du Canada.

Loi modifiant la loi sur les prisons et les maisons de correction.

Loi modifiant la loi sur l'assistance à l'agriculture des Prairies.

Loi modifiant la loi sur la taxe d'accise.

Loi modifiant la loi de l'impôt sur le revenu.

Loi modifiant le Tarif des douanes.

Loi modifiant la loi sur l'accise.

Loi modifiant la loi fédérale sur les droits successoraux.

Loi mettant à effet la Convention intérimaire sur la conservation des phoques à fourrure du Pacifique-Nord.

Loi modifiant la loi sur les juges.

Loi autorisant la prestation de fonds pour faire face à certaines dépenses d'établissement du réseau des chemins de fer Nationaux du Canada pendant l'année civile 1957, ainsi que la garantie, par Sa Majesté, de certaines valeurs qu'émettra la compagnie des chemins de fer Nationaux du Canada.

Loi autorisant des contributions fédérales à l'égard de programmes administrés par les provinces pour établir une assurance-hospitalisation, ainsi que des services de laboratoire et autres aménagements propres à aider au diagnostic.

Loi modifiant la loi sur l'organisation du marché des produits agricoles.

Loi modifiant la loi sur l'accord financier avec le Royaume-Uni (1946).

Loi donnant suite à un accord entre le Canada et les Pays-Bas pour éviter les doubles impositions en matière d'impôt sur le revenu.

Loi donnant suite à un accord entre le Canada et l'Union Sud-Africaine pour éviter les doubles impositions en matière d'impôt sur le revenu.

Loi donnant suite à un accord entre le Canada et l'Union Sud-Africaine pour éviter les doubles impositions en matière de droits successoraux.

L'honorable L.-René Beaudoin. Orateur de la Chambre des communes, s'adresse ensuite à l'honorable député de Son Excellence le Gouverneur général, dans les termes suivants: Qu'il plaise à Votre Honneur,

La Chambre des communes du Canada a voté certains subsides requis pour permettre au gouvernement de défrayer les dépenses du service public.

Au nom de la Chambre des communes, je présente à Votre Honneur les projets de loi suivants:

Loi accordant à Sa Majesté certaines sommes d'argent pour le service public de l'année financière expirant le 31 mars 1958.

Loi accordant à Sa Majesté certaines sommes d'argent pour le service public de l'année financière expirant le 31 mars 1958.

A ces projets de loi, je demande humblement à Votre Honneur de donner la sanction royale.

Il plaît au député de Son Excellence le Gouverneur général de donner la sanction royale auxdits projets de loi.

PROROGATION DISCOURS DU TRÔNE

Après quoi il plaît au député du Gouverneur général de clore la cinquième session de la vingt-deuxième législature du Parlement du Canada par le discours suivant: Honorables membres du Sénat,

Membres de la Chambre des communes, L'instabilité de la situation au Moyen-Orient a continué d'inquiéter les Canadiens pendant toute la session que je clos en ce moment.

Mon Gouvernement s'est employé, aux Nations Unies et en dehors des Nations Unies, à contribuer de façon positive à réduire le risque d'une reprise des hostilités entre Israël et l'Égypte, à hâter le déblaïement et la réouverture du canal de Suez, si important pour le commerce maritime de nos amis d'Europe et d'Asie, et, par la participation canadienne à la Force d'urgence des Nations Unies, à établir un état de choses favorable à une solution durable des problèmes d'ordre politique de la région.

En mars, mon premier ministre et le premier ministre du Royaume-Uni ont eu, aux Bermudes, des entretiens qui ont porté sur un champ très étendu de questions d'intérêt international et, d'une façon particulière, sur les questions intéressant au premier chef le